ПРОГРАММА

2 занятий в рамках проекта «Университетский экспресс»

" Английский язык и перевод"

**Цель программы**: профориентационная работа с детьми школьного возраста. Программа призвана продемонстрировать школьникам актуальный характер современного лингвистического образования.

**Задачи**, которые реализует программа:

1. углубленное знакомство с профессией переводчика;

2. прикладное применение навыков устного перевода;

3. помощь в определении будущей профессии.

**Направление школы**: английский язык и культура, особенности устного перевода

**Целевая аудитория**: программа рассчитана на старшие классы (9 -11 класс).

Преподаватели АлтГУ (кафедра германского языкознания и иностранных языков ) помогут школьником обнаружить и развить собственные переводческие способности, освоить новые коммуникативные технологии, познакомят с требованиями и процедурой поступления в университет, помогут определиться в выборе будущей профессии.

**В программе школы:**

* объяснение объективных и субъективных факторов перевода;
* рассказ о трудностях перевода культурно-специфической лексики;
* рассказ об особенностях устного последовательного перевода;
* выполнение практических заданий по переводу.

|  |  |
| --- | --- |
| мероприятие | аудитория |
| Культура как фактор перевода (2 ч.) (канд.филол.наук, доц. Савочкина Е.А.) | Ауд.402, Димитрова, 66 |
| Психологические особенности устного перевода (2ч)  (докт.филол.наук, доц. Осокина С.А..) | Ауд.402, Димитрова, 66 |